

CTEK

TIME TO GO

User instruction battery charger

Bedienungsanleitung - Batterieladegerät

Mode d'emploi du chargeur de batterie

Instrucciones de empleo del cargador de baterías

Istruzioni per l'uso Caricabatterie

Gebruikershandleiding acculader

Bruksanvisning för batteriladdare

Brugervejledning - batterioplader

Brukerveiledning for batterilader

Akkulaturin käyttöohje

Instruções de segurança do utilizador do carregador

Instrukcja użytkownika ładowarki akumulatorów

Инструкция пользователя зарядного устройства

Kullanıcı talimatı akü şarj cihazı

用户说明电池充电器

ユーザマニュアルバッテリーチャージャー

Nabíječka akumulátoru v souladu s uživatelským návodem

Korisničke upute za punjač za akumulator

Az akkumulátortöltő használati utasítása

Οδηγίες χρήσης φορτιστή μπαταρίας

คำแนะนำการใช้เครื่องชาร์จแบตเตอรี่สำหรับผู้ใช้

تعليمات للمستخدم شاحن البطارية

מדריך למשתמש במטען המצברים

CT5

series

1 Read safety instruction

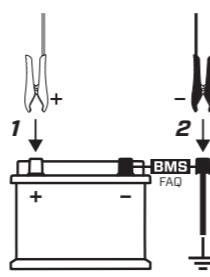


- Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen
- Lisez les consignes de sécurité
- Leer las instrucciones de seguridad
- Leggere le istruzioni di sicurezza
- Lees de veiligheidsaanwijzingen
- Läs säkerhetsanvisningen
- Læs sikkerhedsanvisningerne
- Les sikkerhetsinstruks
- Lue turvallisuusohjeet
- Ler as instruções de segurança
- Przeczytaj zalecenia dotyczące bezpieczeństwa
- Прочтите инструкцию по технике безопасности
- Güvenlik talimatını okuyun
- 阅读安全说明
- Прочітайте си безпечністі pokyny
- Pročitajte sigurnosne upute
- Olvassa el a biztonsági utasítást
- Διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας
- อ่านคำแนะนำเพื่อความปลอดภัย
- اقرأ تعليمات الأمان
- קרא את הוראות הבטיחות

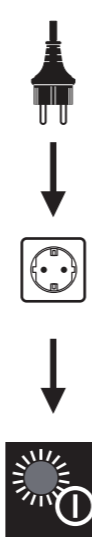
2



3



4



5

- More than X hours of charge time left**
- Mehr als X Stunden Restladeedauer
 - Plus de X heures de charge restantes
 - Bateria lista viar
 - Rimangono oltre X ore di carica
 - Meer dan X uur loadditid over
 - Mer än X timmar laddtid återstår
 - Mere end X timers opladningstid tilbage
 - Mer enn X timer ladetid igjen
 - Latausaika on jäljellä yli X tuntia
 - Falltam mais de X horas de tempo de carga
 - Pozostalo więcej niż X godzin czasu ładowania
 - До завершения зарядки осталось более X часов
 - X saatén fazla şarj süresi kaldı
 - 充电时间剩余超过X小时
 - 残りX時間以上の充電時間
 - Zbývá více jak X hodin času nabíjení
 - Ostalo je više od X sati za punjenje
 - Több mint X óra töltési idő marad
 - Απομένουν περισσότερες από X ώρες χρόνου φόρτισης
 - เหลือเวลาชาร์จมากกว่า X ชั่วโมง
 - باقي أكثر من X ساعة في وقت الشحن
 - זמן לעינה יותר מ-X שעות

Battery ready to use

- Batterie einsatzbereit
- Batterie prête à être utilisée
- Bateria lista para usar
- Batteria pronta all'uso
- Accu gereed voor gebruik
- Batteriet är klart för användning
- Batteri klar til brug
- Mer enn X timer ladetid igjen
- Akku on käyttövalmis
- Bateria pronta para usar
- Akumulator gotowy do użycia
- Аккумуляторная батарея готова к использованию
- Akü kullanıma hazır
- 蓄電池可供使用
- 使用可能なバッテリー
- Akumulátor je pripraven k použití
- Akumulator je spreman za korištenje
- Akkumulátor használatra kész
- Μπαταρία έτοιμη για χρήση
- แบตเตอรี่พร้อมใช้งานแล้ว
- البطارية جاهزة للاستخدام
- מצבר מוכן לשימוש

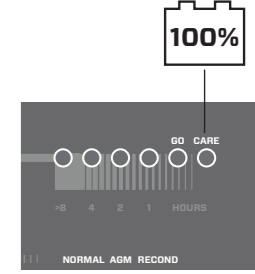
Fully charge/maintenance charge

- Vollständig aufgeladen/Wartungsladung
- Charge complète/ charge d'entretien
- Carga completa/carga de mantenimiento
- Completamente carica/carica di mantenimento
- Volledig laden/onderhoudsladen
- Ladda fullt/underhållsladdning
- Fullt opladning/vedligeholdelsesopladning
- Fulladet/vedlikeholdslading
- Täyteen ladattu / ylläpitolatous
- Totalmente carregada/carga de manutenção
- Pełne ładowanie/ładowanie konserwacyjne
- Полная зарядка/профилактическая зарядка
- Tam şarj/bakım şarjı
- 已充滿/保養充電
- フル十分/維持充電
- Plně nabití/udržovací dobíjení
- Potpuno punjenje/punjenje u svrhu održavanja
- Teljes feltöltés / karbantartó töltés
- Πλήρης φόρτιση/φόρτιση συντήρησης
- 完全充電/保養充電
- متشحونة بالكامل/شحن الصيانة
- טעון לגמרי/טעינת תחזוקה

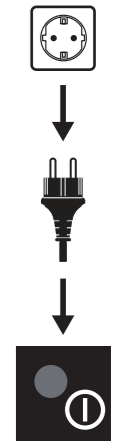
6



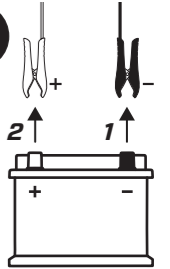
- NORMAL**
 - AGM**
 - RECOND**
 - RECOND**
- See FAQ, www.ctek.com



7

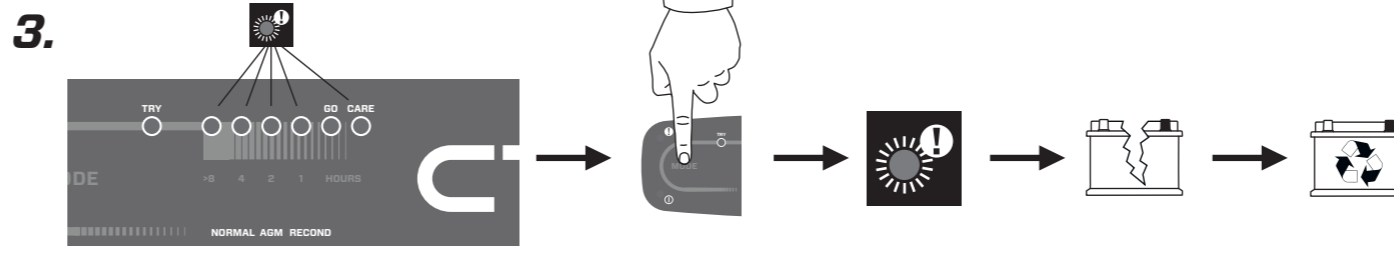
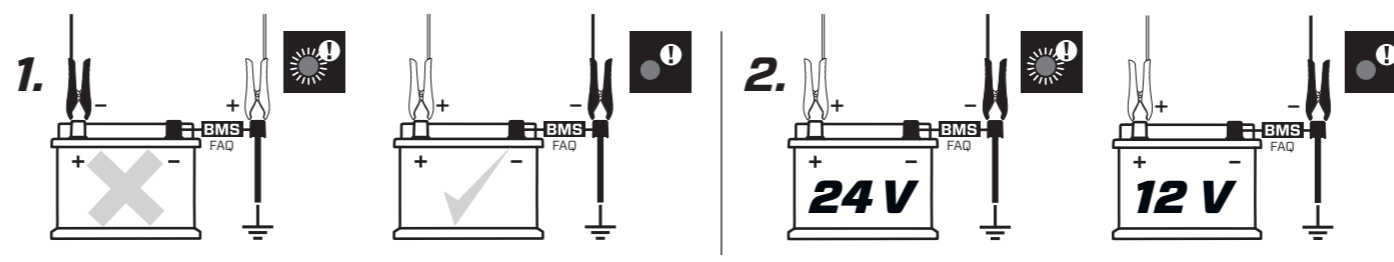


8



Error lamp

- Fehlerleuchte
- Témoin de défaut
- Lámpara de error
- Spia di errore
- Störingslampje
- Fejlampa
- Fejllampe
- Vikatilan merkkivalo
- Indicador de erro
- Lampka błędu
- Индикатор ошибки
- Hato 1516
- 出错指示灯
- エラーランプ
- Kontrolka poruchy
- Žaruljica za grešku
- Hibajelző lámpa
- Λυχνία σφάλματος
- ไฟแจ้งเตือนผิดพลาด
- لمبة الخطأ
- גורית שגיאה

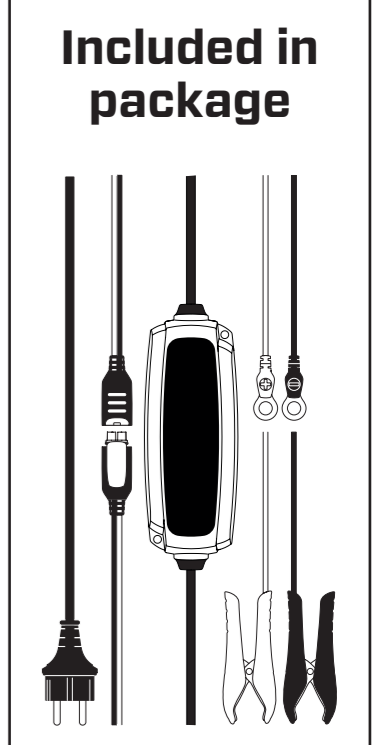
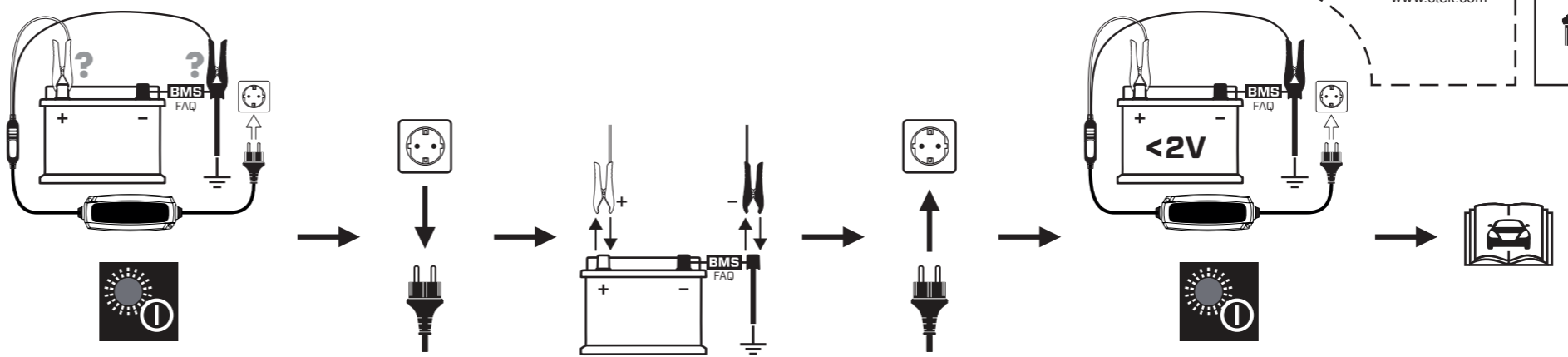


- See FAQ, www.ctek.com**
- Siehe FAQ, www.ctek.com
 - Voir la FAQ, sur www.ctek.com
 - Ver preguntas frecuentes, en www.ctek.com
 - Vedere le domande più comuni (FAQ), www.ctek.com
 - Zie FAQ, www.ctek.com
 - Se FAQ, www.ctek.com
 - Katso Usein kysytyä -osio, www.ctek.com
 - Consultar as FAQ, www.ctek.com
 - Patrz sekcja FAQ (Często zadawane pytania), www.ctek.com
 - Katso Usein kysytyä -osio, www.ctek.com
 - См. часто задаваемые вопросы на сайте www.ctek.com
 - www.ctek.com adresindeki SSS'ye bakın.
 - 请参见FAQ - www.ctek.com
 - FAQ参照 www.ctek.com
 - Viz FAQ, www.ctek.com
 - Pogledajte često postavljana pitanja na www.ctek.com
 - Lásd a gyakori kérdéseket a www.ctek.com oldalon
 - Βλ. ενότητα Συχνές ερωτήσεις, www.ctek.com
 - อ่านคำถามที่พบบ่อยได้ที่ www.ctek.com

- انظر الأسئلة المتكررة على www.ctek.com
- עיין בשאלות הנפוצות, www.ctek.com

Power lamp

- Netzleuchte
- Témoin d'alimentation
- Lámpara de alimentación
- Spia di alimentazione
- Aan/uit-lampje
- strömlampa
- Strömlampe
- Nettströmindikator
- Virran merkkivalo
- Indicador de alimentação
- Lampka zasilania
- Индикатор питания
- Güç 1516
- 电源指示灯
- 電源ランプ
- Kontrolka napájení
- Žaruljica za uklj./isklj.
- Tápellátás jelzőlámpa
- Λυχνία ρεύματος
- ไฟแจ้งสถานะพลังงาน
- لمبة الطاقة
- גורית הפעלה



					
Ah	V/A				
PROGRAM					
<i>NORMAL</i>		14.4V/5.0A			
<i>AGM</i>	20-160Ah	14.7V/5.0A	-20°C-+50°C (-4°F-122°F)		
<i>RECOND</i>		15.8V/1.8A			

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Model number	1075
Input	220–240VAC, 50–60Hz, 0,6A
Output	<i>NORMAL</i> 14.4V, <i>AGM</i> 14.7V, <i>RECOND</i> 15.8V, 5,0A max
Back current drain*	Less than 1.5Ah/month
Ambient temperature	-20°C to +50°C
Battery types	<div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div> </div></div></div> <div><div><div> </div><div> </div></div><div><div> </div><div></div></div></div>